

# DIARIO OFICIAL

DE LA REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY

## SUMARIO

### PARTE OFICIAL

#### Ministerio del Interior —

**Decreto.** Vuelve el señor Franco Sagarra al desempeño del cargo de Fiscal é Inspector General de Policías (página 269).

**Resolución.** Confirma la de la Dirección de Salubridad que impuso una multa á la señora Catalina M. de Massini (página 269).

— Declara jubilado de la Nación al señor Valerio Batallán (página 269).

— Confirma la de la Intendencia M. de Canelones por la que se impuso una multa al señor Eduardo Storace (página 270).

— Declara jubilado de la Nación al señor José Romero (página 270).

— Adjudica á los señores Marexiano y Cia la provisión de cincuenta monturas para uso de los suboficiales y sargentos de la Jefatura Política de Montevideo (página 270).

— Autoriza el desvío y encañamiento del camino vecinal que conduce al puerto del Río Negro, en la parte que atraviesa un campo de los menores Alejandra Evangélica, Natalia y José M.<sup>a</sup> Luna (página 270).

— Autoriza á la Intendencia M. de Artigas para iniciar las obras del mercado de la ciudad del mismo nombre (página 270).

**Mensaje del P. Ejecutivo á la H. Asamblea General** y proyecto de ley por el que se autoriza á aquel Poder del Estado para contribuir con la suma de diez mil pesos á las fiestas de Verano y Carnaval en Montevideo (página 271).

#### Ministerio de Relaciones Exteriores —

**Decreto.** Vuelve á la situación de actividad el Cónsul de distrito de 2.<sup>a</sup> clase don Ernesto F. Gargao (página 271).

**Resolución.** Concede á don Julio Compte y Riqué patente de invención para un aparato denominado «Cierre de seguridad» (página 271).

— Concede á don J. A. Yantorno patente de invención para un mecanismo ó dispositivo mecánico cuya aplicación se indica (página 271).

— Recaída en el escrito de los señores Barbosa Caravia y Cia solicitando devolución de derechos (página 271).

— No hace lugar á la reconsideración de la de 8 de Agosto de 1916, solicitada por Cluett, Peabody y Cia (página 272).

— Recaída en la solicitud del señor Jorge Beil sobre devolución de derechos abonados para el registro de la marca «Aftosalina» (página 272).

#### Ministerio de Industrias —

**Resolución.** Levanta el aislamiento decretado contra el establecimiento del señor Máximo Pereira, ubicado en la 2.<sup>a</sup> sección de Flores (página 272).

## PARTE OFICIAL

### Ministerio del Interior

**Decreto.** Vuelve el señor Franco Sagarra al desempeño del cargo de Fiscal é Inspector General de Policías.

Ministerio del Interior.

Montevideo, Noviembre 9 de 1916.

Siendo necesarios los servicios del señor Fiscal é Inspector General de Policías don Franco Sagarra, que por decreto de fecha 20 de Septiembre próximo pasado fué encargado de la Jefatura Política de Treinta y Tres,

El Presidente de la República

#### DECRETA:

Artículo 1.º Vuelva el señor Franco Sagarra al desempeño del cargo de Fiscal é Inspector General de Policías, agradeciéndosele los servicios prestados mientras estuvo encargado de la Jefatura Política de Treinta y Tres.

Art. 2.º Encárgase del despacho de la expresada Jefatura al Oficial 1.º de la misma don Jesús Vázquez.

Art. 3.º Comuníquese, publíquese é insértese.

VIERA.

PABLO VARZI (hijo).

**Resolución.** Confirma la de la Dirección de Salubridad que impuso una multa á la señora Catalina M. de Massini.

Ministerio del Interior.

Montevideo, Noviembre 8 de 1916.

(Número 3808|16).

Vistos estos antecedentes elevados por la Intendencia Municipal de Montevideo en virtud del recurso de apelación interpuesto por la señora Catalina M. de Massini de la resolución de la Dirección de Salubridad que le impuso una multa de diez pesos por no ajustarse el depósito de materiales fecales de la finca sita en la calle Plata número 96, habitada por la recurrente, á las condiciones prescriptas por la ordenanza de 29 de Marzo de 1913;

Resultando: 1.º Que con fecha 31 de Enero del corriente año la Inspección Científica comprobó que el referido depósito carecía, en parte, de revoque, habiéndose intimado entonces al propietario de la finca, don Pablo Massini, lo ajustara á lo prescripto por la ordenanza ya referida, bajo apercibimiento de multa y dentro del término de veinte días;

2.º Que vencido el plazo concedido al señor Massini, la Inspección Científica pudo comprobar que el pozo se encontraba cubierto, por lo que se le volvió á intimar, con fecha 5 de Mayo próximo pasado, diera cumplimiento á lo mandado anteriormente, fijándosele al efecto un nuevo plazo de diez días, vencidos los cuales el señor Massini manifestó que el depósito se encontraba descubierto para su inspección, manifestación esta que la Inspección Científica comprobó era falsa, y le aplicó, en consecuencia, una multa de \$ 10.00, de conformidad con la ordenanza de 27 de Marzo de 1913;

3.º Que la señora Catalina M. de Massini, con fecha 7 de Septiembre del corriente año, se presentó á la Intendencia pidiendo suspensión de todo acto hasta tanto el Superior Gobierno dictamine en un asunto análogo iniciado por don José Bruno, é interponiendo, al mismo tiempo, recurso de apelación;

Considerando: 1.º Que es improcedente el fundamento del recurso interpuesto, por cuanto el expediente iniciado por don José Bruno no tiene relación alguna con el asunto de cuya resolución se recurre, debiendo ser ambos resueltos separadamente;

2.º Que al no impugnar la procedencia de la multa aplicada á la recurrente le reconoce de una manera tácita;

De acuerdo con el dictamen del señor Fiscal de Gobierno de 1.º turno,

#### SE RESUELVE:

1.º Confirmar la resolución apelada.

2.º Que se comuniquen y devuelva.

Rúbrica del señor Presidente.

PABLO VARZI (hijo).

**Resolución.** Declara jubilado de la Nación al señor Valerio Batallán.

Ministerio del Interior.

Montevideo, Noviembre 8 de 1916.

(Número 1450|14).

Vista la presente solicitud de jubilación, iniciada por Valerio Batallán, peón de la División de Limpieza Pública de la Intendencia Municipal de Montevideo;

Atento á que del examen de estos obrados resulta comprobado: 1.º Que el peticionario ingresó á prestar servicios á la Administración Pública con anterioridad á la vigencia del decreto-ley de 7 de Septiembre de 1876; 2.º Que el Consejo Nacional de Higiene lo declara definitivamente inhabilitado para continuar en el ejercicio de su cargo; y 3.º Que la prestación de sus servicios públicos asciende á diez y ocho años, cuatro meses y veintinueve días, computados los policiales de acuerdo con la bonificación establecida por el artículo 10.º de la ley 11 de Julio de 1906; por manera que corresponde se le declare jubilado con sujeción á la ley 5 de Mayo de 1838 (artículo 4.º) y con derecho á la mitad del sueldo;

De conformidad con lo dictaminado precedentemente por el señor Fiscal de Gobierno de 1.º turno y la Contaduría General del Estado,

#### SE RESUELVE:

1.º Declarar, de acuerdo con la ley 5 de Mayo de 1838, jubilado de la Nación á Valerio Batallán en el empleo de peón de la División de Limpieza Pública de la Intendencia Municipal de Montevideo, con derecho á percibir una asignación igual á la mitad de su sueldo (\$ 360.00), ó sea la suma de ciento ochenta pesos anuales, sujeta á los descuentos legales, debiendo abonarse con rentas generales hasta la fecha en que debe ser atendida por la Caja de Jubilaciones y Pensiones Civiles.

2.º Que la Contaduría General del Estado deduzca en cuotas simples de monte-

pío la cantidad de cincuenta y dos pesos con treinta y siete centésimos que adeuda el peticionario por tal concepto.

3.º Que se expida la cédula de jubilación correspondiente, se comuniqué, publique y pase al Ministerio de Hacienda á sus efectos.

Rúbrica del señor Presidente.  
PABLO VARZI (hijo).

**Resolución.** Confirma la de la Intendencia M. de Canelones por la que se impuso una multa al señor Eduardo Storace.

Ministerio del Interior.

Montevideo, Noviembre 8 de 1916.

(Número 4036[15]).

Vistos estos antecedentes elevados por la Intendencia Municipal de Canelones en virtud del recurso de apelación interpuesto por el señor Eduardo Storace de la resolución de aquella oficina que le impuso una multa de diez pesos por infracción al artículo 1.º de la ordenanza de inspección y venta de leche;

Resultando: Que del análisis practicado, la muestra extraída de la leche que expende el señor Storace, por la Inspección Científica de la Dirección de Salubridad, resultó merecer la clasificación de "aguada", contrariando así la disposición contenida en el artículo 1.º de la ordenanza antes citada, por lo que la Intendencia, de acuerdo también con el artículo 12 de la misma, le aplicó una multa de diez pesos;

Resultando: Que el señor José Storace se presentó á la Intendencia solicitando se le eximiera de la multa por considerar que no es legal ni justa, puesto que tiene la absoluta seguridad que la leche que él expende es completamente pura, queriendo demostrar á la vez que pudo existir equivocación al practicarse el análisis;

Considerando: Que no son aceptables las razones que invoca el señor Storace para rehuir la sanción á que se ha hecho acreedor, puesto que, contra lo manifestado por dicho señor, no ha sido privado de las garantías que le acuerda la ordenanza en sus artículos 7.º y 8.º;

Por estos fundamentos y atento á lo dictaminado por el señor Fiscal de Gobierno de 1.º turno,

SE RESUELVE:

1.º Confirmar la resolución apelada.  
2.º Que se comuniqué, publique y devuelva.

Rúbrica del señor Presidente.  
PABLO VARZI (hijo).

**Resolución.** Declara jubilado de la Nación al señor José Romero.

Ministerio del Interior.

Montevideo, Noviembre 8 de 1916.

(Número 3027[16]).

Vista la presente gestión promovida por José Romero á fin de obtener la jubilación que le corresponde en el cargo de Comisario de la Dirección de Salubridad de la Intendencia de Montevideo;

Atento á que del examen de estos obrados resulta comprobado: 1.º Que el postulante ingresó á la Administración Pública, con anterioridad á la vigencia del decreto-ley de 7 de Septiembre de 1876; 2.º Que la prestación de sus servicios públicos asciende á cuarenta y dos años y diez meses; y 3.º Que según el Consejo Nacional de Higiene se encuentra definitivamente imposibilitado para continuar

en el desempeño de su cargo; por manera que corresponde se le declare jubilado con arreglo á la ley 5 de Mayo de 1838 (artículos 4.º y 5.º) y con derecho al sueldo que actualmente goza;

De conformidad con el precedente dictamen fiscal,

SE RESUELVE:

1.º Declarar, de acuerdo con la ley 5 de Mayo de 1838, jubilado de la Nación á José Romero en el cargo de Comisario de la Dirección de Salubridad de la Intendencia Municipal de Montevideo, con derecho á percibir una asignación anual equivalente al sueldo correspondiente á su cargo, ó sea la cantidad de setecientos ochenta pesos, sujeta á los descuentos legales, debiendo abonarse con rentas generales hasta la fecha en que debe ser atendida por la Caja de Jubilaciones y Pensiones Civiles.

2.º Expídase la cédula de jubilación respectiva, comuníquese, publíquese y pase al Ministerio de Hacienda á sus efectos.

Rúbrica del señor Presidente.  
PABLO VARZI (hijo).

**Resolución.** Adjudica á los señores Marexiano y Cia la provisión de cincuenta monturas para uso de los suboficiales y sargentos de la Jefatura Política de Montevideo.

Ministerio del Interior.

Montevideo, Noviembre 8 de 1916.

Vistos: Estos antecedentes formados con motivo del llamado á licitación para la provisión de cincuenta monturas completas para uso de los suboficiales y sargentos de la Jefatura Política de Montevideo;

Resultando: Que efectuado el llamado á licitación de la referencia, se presentaron como proponentes los señores Marexiano y Cia., Sucesión de Juan M. Fréchou y Santiago Ocuayrahoreq;

Considerando: Que la Jefatura Política de Montevideo manifiesta que debe aceptarse la propuesta formulada por los señores Marexiano y Cia., por cuanto, si bien el precio exigido es superior que el aceptado en licitaciones anteriores, es aún ventajoso, si se tiene en cuenta el encausamiento de los materiales,

SE RESUELVE:

1.º Adjudicar á los señores Marexiano y Cia. la provisión de cincuenta monturas completas para uso de los suboficiales y sargentos de la Jefatura Política de Montevideo, debiendo los contratistas ajustarse en un todo al pliego de condiciones que sirvió de base al llamado á licitación.

2.º La Jefatura Política de Montevideo elevará oportunamente la cuenta respectiva, á fin de disponer su pago.

3.º Comuníquese, publíquese y devuélvase á la Jefatura Política de su procedencia.

Rúbrica del señor Presidente.  
PABLO VARZI (hijo).

**Resolución.** Autoriza el desvío y encallamiento del camino vecinal que conduce al puerto del Río Negro, en la parte que atraviesa un campo de los menores Alejandra Evangélica, Natalia y José M. Luna.

Ministerio del Interior.

Montevideo, Noviembre 8 de 1916.

(Número 1914[16]).

Visto este expediente relativo á la gestión promovida ante la Municipalidad de Flores por el señor José M. López, en

representación, en su calidad de tutor, de los menores Alejandra Evangélica, Natalia y José M. Luna, á fin de que se le permita el desvío y encallamiento del camino vecinal que conduce al puerto del Río Negro, en la parte que atraviesa un campo del cual son propietarios sus representantes, situado en la 3.ª sección judicial del Departamento;

Considerando: Que del examen de este expediente resulta comprobado: 1.º Que se han llenado todos los trámites requeridos por las disposiciones vigentes para asuntos análogos al presente; 2.º Que no se ha deducido oposición por parte del vecindario ni de los linderos á quienes afecta el desvío, durante el término de publicidad legal de la gestión, ni antes ni después de ella; 3.º Que todos los informes técnicos y administrativos producidos son favorables al desvío proyectado: A) Porque la nueva trayectoria se realiza en toda su extensión por un terreno firme, de cuchilla y acortando distancias (diligencia judicial de fojas 5 vuelta á fojas 6 vuelta y dictamen técnico de fojas 8); B) Porque no se altera ningún plan actual de caminos (informe de la Dirección de Topografía de fojas 18 vuelta); 4.º Que la modificación propuesta por los interesados consiste en la sustitución del trozo señalado en el plano de fojas 2 con las letras F. G. H. E. I. L. por C. D. I. L.; 5.º Que el nuevo camino es más recto que el actual, según puede verse de la simple vista del plano de fojas 2;

Atento: 1.º A que de lo expuesto resulta justificada la conveniencia que para el tránsito público reportaría la concesión del desvío solicitado; 2.º A lo prescripto por el decreto de 11 de Julio de 1906; y 3.º A lo dictaminado precedentemente por el señor Fiscal de Gobierno de 2.º turno,

SE RESUELVE:

1.º Aprobar la resolución municipal corriente á fojas 17, debiendo entenderse concedido el desvío con carácter precario y subordinado á lo que se resuelva en lo futuro sobre el trazado definitivo de los caminos del Departamento.

2.º Que por Secretaría se pongan las constancias respectivas en los planos de fojas 2 y 16, remitiéndose uno de ellos al Ministerio de Obras Públicas.

3.º Que se comuniqué, publique y devuelva.

Rúbrica del señor Presidente.  
PABLO VARZI (hijo).

**Resolución.** Autoriza á la Intendencia M. de Artigas para iniciar las obras del mercado de la ciudad del mismo nombre.

Ministerio del Interior.

Montevideo, Noviembre 8 de 1916.

(Número 4709[10]).

Vistos estos antecedentes relativos á la construcción de un mercado municipal en la ciudad de Artigas;

Resultando: 1.º Que de acuerdo con la resolución del Poder Ejecutivo de fecha 30 de Junio de 1914 (fojas 26), se procedió al llamado á licitación respectivo, sin necesidad de la previa autorización superior solicitada por la Junta, por tratarse de una obra para la cual están afectados fondos del Empréstito de Obras Públicas de 1909 (decreto de 20 de Diciembre de 1909, artículo 4.º); 2.º Que después de varios llamados á licitación que por diversos motivos no dieron resultado, aceptóse la propuesta presentada por los señores J. A. Castiér y Cia., quienes se comprometen á efectuar las obras por la suma de veinticinco mil setecientos treinta y cuatro pesos con veintidós centésimos (\$ 25.734.21); 3.º Que no alcanzando los

fondos citados del Empréstito de Obras Públicas, doce mil pesos (\$ 12.000.00), para costear la totalidad de la obra, gestionó la Intendencia un préstamo del Banco de la República por la cantidad de catorce mil pesos (\$ 14.000.00) con la respectiva autorización de la Junta (fojas 57 y 57 vuelta); 4.º Que habiendo manifestado la precitada institución que concedería un crédito de quince mil pesos (pesos 15.000.00) en las condiciones establecidas a fojas 62 vuelta, "debiendo quedar cancelado dentro del término del mandato de la Junta actual", la Intendencia solicita autorización para "iniciar las obras con los 12.000 pesos del Empréstito afectados a las mismas, y con ellos ir cumpliendo las cláusulas señaladas por el contratista en los pagos, a razón de cuatro mil pesos cada dos meses, con lo cual habría hasta para un semestre en ejecución, tiempo más que suficiente para que pueda formalizarse la operación con el Banco y continuar las obras";

Considerando: Que nada obsta a que se acceda al procedimiento indicado por la Intendencia, dado que aplicaría a obras licitadas fondos autorizados, dando tiempo suficiente a que la nueva Junta utilice el préstamo que está dispuesto conceder el Banco de la República, sin que se paralicen dichas obras, y con la facilidad que para el pago dará la cláusula acostumbrada de cancelar dentro del término del mandato, que en este caso sería de tres años,

SE RESUELVE:

1.º Autorizar a la Intendencia Municipal de Artigas para iniciar la ejecución de las obras del mercado de la ciudad del mismo nombre en la forma solicitada en la nota de fojas 64, que se establece en el resultando 4.º de esta resolución.

2.º Que pasen estos obrados al Ministerio de Obras Públicas para que por la Dirección de Arquitectura se formalice el respectivo contrato con los señores J. A. Casteres y Cia., devolviendo a los interesados la cantidad depositada por concepto de garantía de presentación de propuestas.

3.º Que se comunique y publique.

Rúbrica del señor Presidente.  
PABLO VARZI (hijo).

Mensaje del P. Ejecutivo a la H. Asamblea General y proyecto de ley por el que se autoriza a aquel Poder del Estado para contribuir con la suma de diez mil pesos a las fiestas de Verano y Carnaval en Montevideo.

Poder Ejecutivo.

Montevideo, Noviembre 8 de 1916.

(Número 1943|16).

Honorable Asamblea General:

La Junta Económico-Administrativa de Montevideo, con el propósito de preparar con la debida anticipación el programa de las fiestas de Verano y Carnaval que próximamente se iniciarán, ha solicitado del Poder Ejecutivo su intervención ante Vuestra Honorabilidad en el sentido de obtener la autorización necesaria para atender las erogaciones que ellas originen, en igual forma que la concedida en años anteriores, es decir, tomando de rentas generales la suma de diez mil pesos y lo que importe la iluminación extraordinaria, facultándose, además, a la Junta Económico-Administrativa para disponer, con el mismo fin, de diez mil pesos, que invertirá de sus rentas propias disponibles.

El Poder Ejecutivo considera que, no obstante las estrecheces financieras del momento actual, debe acoger favorablemente la iniciativa municipal, pues son

evidentes las ventajas de todo orden que aporta la realización de esas fiestas que provocan la afluencia de personas de países limítrofes y de los Departamentos del interior de la República, con todos los beneficios sociales y económicos que trae consigo su estadía más o menos prolongada en la ciudad.

Cree innecesario el Poder Ejecutivo aducir mayores argumentos para recomendar la sanción del adjunto proyecto de ley, que declara, desde luego, incluido entre los asuntos que deberán ser tratados en el actual período extraordinario.

El Poder Ejecutivo reitera a Vuestra Honorabilidad las expresiones de su mayor consideración.

FELICIANO VIERA.  
PABLO VARZI (hijo).

PROYECTO DE LEY

Artículo 1.º Autorízase al Poder Ejecutivo para contribuir a las fiestas de Verano y Carnaval en Montevideo con la suma de diez mil pesos (\$ 10.000.00) y con lo que importe la iluminación extraordinaria, debiendo ambas cantidades tomarse de rentas generales.

Art. 2.º Autorízase a la Junta Económico-Administrativa de Montevideo para invertir de sus rentas propias la suma de diez mil pesos (\$ 10.000.00) con el destino indicado en el artículo precedente.

Art. 3.º Comuníquese, etc.

Montevideo, Noviembre 8 de 1916.

PABLO VARZI (hijo).

Ministerio de Relaciones Exteriores

Decreto. Vuelve a la situación de actividad el Cónsul de distrito de 2.ª clase don Ernesto F. Garçao.

Ministerio de Relaciones Exteriores.

Montevideo, Octubre 31 de 1916.

El Presidente de la República acuerda y

DECRETA:

Artículo 1.º Vuelva a la situación de actividad el Cónsul de distrito de 2.ª clase don Ernesto F. Garçao.

Art. 2.º Comuníquese, publíquese, etc.

Rúbrica del señor Presidente.

BALTASAR BRUM.

Resolución. Concede a don Julio Compte y Riqué patente de invención para un aparato denominado «Cierre de seguridad».

Ministerio de Relaciones Exteriores.

Montevideo, Noviembre 7 de 1916.

Vistos los antecedentes relacionados con el pedido de privilegio de invención para un aparato denominado "Cierre de seguridad", solicitado por el señor Julio Compte y Riqué;

Resultando: Que la Inspección de Minas e Industrias considera que el invento reúne las condiciones establecidas en el artículo 4.º de la ley, así como todas las características de novedad indispensables para la concesión del privilegio, y de acuerdo con lo dictaminado por el señor Fiscal de Gobierno de 2.º turno,

SE RESUELVE:

Conceder a don Julio Compte y Riqué, de nacionalidad uruguayo y residente en los Estados Unidos de América, patente de invención para el aparato denominado "Cierre de seguridad", por el término de

nueve años, con las reservas de derecho, sin perjuicio de tercero, y previo pago de la primera anualidad, señalándose el plazo de 24 meses para el planteamiento de la industria en el país.

Comuníquese, devuélvase a la Oficina respectiva a los efectos que correspondan y publíquese.

Rúbrica del señor Presidente.  
BALTASAR BRUM.

Resolución. Concede a don J. A. Yantorno patente de invención para un mecanismo ó dispositivo mecánico cuya aplicación se indica.

Ministerio de Relaciones Exteriores.

Montevideo, Noviembre 7 de 1916.

Vistos los antecedentes relacionados con el pedido de privilegio de invención para un "Mecanismo que consiste en el acoplamiento directo del dinamo a un motor aéreo", solicitado por el señor J. A. Yantorno;

Resultando: Que la Inspección de Minas e Industrias considera que el invento reúne las condiciones establecidas en el artículo 4.º de la ley, además de las características de novedad imprescindibles para la concesión del privilegio, y de acuerdo con lo dictaminado por el Fiscal de Gobierno de 2.º turno,

SE RESUELVE:

Conceder a don J. A. Yantorno, de Montevideo, patente de invención para el aparato "Mecanismo ó dispositivo mecánico que consiste en el acoplamiento directo del dinamo al motor aéreo, sin árboles ni piones intermediarios, y en otro mecanismo que permite con facilidad el acoplamiento simultáneo de diversos servicios con su voluntario desacoplamiento", por el término de nueve años, con las reservas de derecho, sin perjuicio de tercero, y previo pago de la primera anualidad, señalándose el plazo de 24 meses para el planteamiento de la industria en el país.

Comuníquese, devuélvase a la Oficina respectiva a los efectos que correspondan y publíquese.

Rúbrica del señor Presidente.  
BALTASAR BRUM.

Resolución. Recatada en el escrito de los señores Barbosa Caravia y Cia solicitan devolución de derechos.

Ministerio de Relaciones Exteriores.

Montevideo, Noviembre 7 de 1916.

Visto el escrito presentado por los señores Barbosa Caravia y Cia. solicitando la devolución de los derechos abonados para el registro de la marca "La Bella Oriental", de cuya inscripción declaran existir en virtud de las instrucciones recibidas por sus poderdantes, los señores Carlisle, Crocker y Cia., y de conformidad con lo dispuesto en el artículo 21 de la ley de Julio 17 de 1909,

SE RESUELVE:

Que por el Ministerio de Hacienda se impartan las órdenes del caso a la Tesorería General de la Nación para que se entregue a los expresados señores la suma de diez pesos, depositados por los peticionarios el 7 de Junio último, según resulta del comprobante a fojas 4 de este expediente.

Comuníquese y vuelva a la Sección Marcas.

Rúbrica del señor Presidente.  
BALTASAR BRUM.

**Resolución.** No hace lugar a la reconsideración de la de 8 de Agosto de 1916, solicitada por Cluett, Peabody y Cía.

Ministerio de Relaciones Exteriores.

Montevideo, Noviembre 7 de 1916.

Vistos los antecedentes relacionados con el pedido de reconsideración de la resolución de fecha 8 de Agosto de 1916, formulado por los señores Barbosa Caravia y Cía., en representación de Cluett, Peabody y Cía.;

Considerando: Que la solicitud de reconsideración no se halla informada por nuevas razones que la fundamenten, desde que en ella se expone la misma argumentación que ofreciera en la gestión anterior; Que en virtud de lo resuelto por el Poder Ejecutivo con fecha 23 de Mayo de 1900, "las resoluciones definitivas del Gobierno no estarán sujetas a revisión, a menos que se presenten nuevos documentos que por su naturaleza puedan determinar modificaciones o ampliaciones a dichas resoluciones"; Que contra las resoluciones del Poder Ejecutivo, en materia de marcas, sólo es permitido recurrir a la vía judicial (artículo 11 de la ley);

De conformidad con el Ministerio Fiscal y atento a lo dispuesto por el artículo 11 de la ley de marcas,

#### SE RESUELVE:

No hacer lugar al pedido de reconsideración de la resolución de fecha 8 de Agosto de 1916, estando habilitados los señores Barbosa Caravia y Cía. para recurrir a la vía judicial dentro de los términos establecidos por la ley.

Publíquese y vuelva a la Sección Marcas de Fábrica.

Rúbrica del señor Presidente.  
BALTASAR BRUM.

**Resolución.** Recaída en la solicitud del señor Jorge Bell sobre devolución de derechos abonados para el registro de la marca «Aftosalina».

Ministerio de Relaciones Exteriores.

Montevideo, Noviembre 7 de 1916.

Visto el escrito presentado por el señor Enrique Brusco, en representación del señor Jorge Bell, de Buenos Aires, solicitando la devolución de derechos abonados para el registro de la marca «Aftosalina», de cuya inscripción declaran desistir en virtud de haber sido denegado su registro, y de conformidad con lo dispuesto en el artículo 21 de la ley de Julio 17 de 1909,

#### SE RESUELVE:

Que por el Ministerio de Hacienda se impartan las órdenes del caso a la Tesorería General de la Nación para que se entregue al expresado señor la suma de diez pesos, depositados por el peticionario el 24 de Enero último, según resulta del comprobante a fojas 4 de este expediente.

Comuníquese y vuelva a la Sección Marcas.

Rúbrica del señor Presidente.  
BALTASAR BRUM.

#### Ministerio de Industrias

**Resolución.** Levanta el aislamiento decretado contra el establecimiento del señor Máximo Pereira, ubicado en la 2.ª sección de Flores.

Ministerio de Industrias.

Montevideo, Noviembre 7 de 1916.

(Carpeta número 37/1916).

Vista la nota de la Inspección de Policía Sanitaria Animal dando cuenta de

que no se ha producido ningún caso nuevo de carbunco después de haber transcurrido quince días de la vacunación anticarbuncosa a que fueron sometidos los animales existentes en el establecimiento del señor Máximo Pereira, situado en la 2.ª sección del Departamento de Flores, que fué declarado infectado por resolución de fecha 11 de Enero próximo pasado;

Teniendo en cuenta lo dispuesto por el artículo 11 del Reglamento de la Sección Epizootias, Desinfección y Exposiciones-ferias de la mencionada Inspección,

#### SE RESUELVE:

Levantar el aislamiento decretado contra el establecimiento ganadero del señor Máximo Pereira, ubicado en la 2.ª sección del Departamento de Flores, a que se refiere la resolución arriba citada.

Comuníquese y publíquese.

Rúbrica del señor Presidente.

JUSTINO JIMÉNEZ DE ARÉCHAGA.

## DESPACHOS E INFORMACIONES

### Ministerio del Interior

#### DESPACHO DEL MINISTRO

A la Contaduría General—Jefatura Política de Flores, nota comunicando que la Administración de Rentas ha depositado en la Sucursal del Banco de la República la suma de \$ 15.48 por concepto del 30 o/o del Impuesto General Municipal.

—Al Ministerio de Hacienda — Expediente del ex sargento 2.º de la policía de Montevideo Luis Machado sobre pensión.

—A la Intendencia Municipal de Artigas—Nota de la Jefatura Política de Artigas solicitando autorización para mandar efectuar reparaciones en el local ocupado por esa Jefatura.

—A la Jefatura Política de Rocha—Expediente relativo a la solicitud hecha por esa Jefatura para mandar efectuar reparaciones en la cárcel vieja.

—Se manda archivar—Jefatura Política de Maldonado, nota comunicando que durante el 3.º trimestre del año en curso no ha habido movimiento en los libros-registros de los acopiadores de frutos del país. Jefatura Política de Rocha, relación de los delitos de abigeato denunciados a las autoridades policiales del Departamento durante el mes de Octubre ppdo. Jefatura Política de Canelones, relación de los delitos de abigeato denunciados a las autoridades policiales del Departamento durante el mes de Octubre próximo pasado.

La Secretaría.

### Ministerio de Instrucción Pública

#### DESPACHO DEL MINISTRO

A la Dirección General de Instrucción Primaria — Gestión de la directora de la escuela número 7 de Fray Bentos sobre reclamo de alquileres por concepto de casa habitación. Remítense los expedientes de licencias concedidas al conserje de las oficinas de la Comisión de Instrucción Primaria de Rivera señor Gumersindo Jacques. Escrito de la maestra señorita Donata Bidegain apelando de una resolución de la Dirección General que la exonera del cargo de ayudante de la escuela de práctica número 2.

—Al Ministerio de Obras Públicas — Antecedentes relativos a las obras de reparación que demanda el edificio de la escuela rural número 16 de Perseverano, Departamento de Soriano.

—Al Ministerio del Interior — Comunicación de la Dirección del Registro del

Estado Civil reclamando la entrega de estados mensuales que han omitido varios oficiales de Estado Civil de los Departamentos de Durazno, Río Negro, Salto y Soriano.

—Oportunamente se proveerá en los antecedentes relativos a la reclamación de diferencias de alquiler formulada por el propietario del edificio que ocupa la escuela rural número 20 de Rivera. Idem idem al pedido de aumento de alquiler iniciado por el propietario del edificio que ocupa la escuela rural número 7 de San José. Idem idem en la gestión de la Comisión de Instrucción Primaria de Soriano relacionada con el alquiler que devenga el edificio ocupado por la escuela rural número 22 de Cuchilla del Perdido.

—A la Universidad — Antecedentes relacionados con la acumulación de sueldos solicitada por la señora Fanny G. de Rozes, encargada de grupos de franceses en la Sección de Enseñanza Secundaria para Mujeres. Nota del Ministerio de Relaciones Exteriores adjuntando copia de la comunicación de la Legación Británica y un programa relativo a un concurso de arquitectura organizado por el Gobierno de Australia. Nota acusando recibo de su comunicación relativa a la designación del escribano don Juan José Segundo para integrar el Consejo Directivo de la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales en reemplazo del escribano don Andrés R. Chipito, que falleció. Queja de los alumnos de la Escuela de Escultura Decorativa relacionada con el mal olor que despiden el horno crematorio de la Inspección de Higiene Experimental.

—A la Contaduría General — Nota adjuntando la planilla y comprobantes de la inversión de "Gastos de Secretaría" del Ministerio por el mes de Octubre último. Oficio del Consejo de Patronato de Delincuentes y Menores solicitando trescientos tres pesos treinta centésimos (\$ 303.30) para adquirir bancos destinados a los patios y locutorios de la Cárcel Correccional.

—Al Ministerio de Industrias — Antecedentes relativos a la suspensión del cartero Alejandro García.

—Al Ministerio del Interior, haciéndose saber al de Guerra y Marina y al Consejo de Patronato de Delincuentes y Menores— Mensajes de la Excelentísima Alta Corte de Justicia, fechas 25, 27 y 30 de Octubre últimos y 3 de Noviembre corriente, relacionados con la libertad condicional de los penados que en ellos se expresan.

—Al Consejo de Patronato de Delincuentes y Menores — Antecedentes relativos a la entrega de obras de pintura ejecutadas en la Cárcel Preventiva y Correccional.

—Al Juzgado de Instrucción de 1.º turno — Antecedentes sobre extorsión del estafetero Enrique Mendoza.

—A la Caja de Jubilaciones y Pensiones Civiles — Antecedentes (2) relacionados con reclamación de haberes formulada por el ex Director de la Cárcel Preventiva y Correccional don Ricardo Cobo.

La Secretaría.

### Ministerio de Obras Públicas

RELACION DE LOS ASUNTOS DESPACHADOS POR EL SEÑOR PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA EL DÍA 9 DE NOVIEMBRE DE 1916.

1.—Se autoriza a la Ulen Contracting Company para construir las cloacas en las calles de la ciudad del Salto por donde pasa el tranvía, a un costado de las vías del mismo.

2.—Se autoriza a la Dirección Puerto de Montevideo para proceder al dragado a menos de 10 metros de una faja de 100 metros de ancho en la Dársena II, paralela al muelle B, además de un triángulo equilátero de 120 metros de largo, a fin de

facilitar las operaciones de maniobra de las embarcaciones que atracan al costado del muelle B.

3—Se libra orden de pago por la suma de mil ciento noventa y seis pesos treinta centésimos (\$ 1.196.30), destinada á abonar á los señores Manuel Cabanelas y Cristóbal Ramos el importe del certificado número 4 expedido á su favor por la provisión de 604m3.500 de pedregullo destinado al recargo de la carretera entre La Paz y Las Piedras.

4—Orden de pago á que se refiere la resolución anterior.

5—Se declara que la Administración se recibe definitivamente de las obras del puente construido en el Paso de Tranqueiras sobre el río Tacuarembó, y se autoriza á la Dirección de Contabilidad y Tesorería para que abone á los contratistas, señores Monteverde y Fabini, la suma de dos mil setecientos treinta pesos ochenta y tres centésimos (\$ 2.730.83) por concepto de la devolución del 10 o/o retenido en garantía.

6—Se dispone que la Comisión Financiera de las obras del Puerto de Montevideo abone la suma de sesenta pesos (pesos 60.00), importe del sueldo por Octubre próximo pasado del sobrestante de la Dirección Puerto señor José N. Gámbaro.

7—Se dispone que la Comisión Financiera abone la suma de quinientos cincuenta pesos (\$ 550.00), importe de los sueldos por Octubre próximo pasado del jefe de la Sección Dragado de la Dirección Puerto de Montevideo señor E. Katzentsein, del ayudante de Sección don M. Patrone Mantero, de los sobrestantes señores B. Stomba y C. Viale y del dibujante don J. M. Portillo Díaz.

8—Se dispone que la Dirección de Vialidad abone en la de Contabilidad y Tesorería, para ser acreditada al rubro "Gastos de carbón, herramientas, etc.", la suma de ochocientos ochenta y nueve pesos doce centésimos (\$ 889.12), importe de las cuentas de los Almacenes del Ministerio de Obras Públicas por materiales suministrados en Septiembre próximo pasado para la conservación de las carreteras á Florida y á Maldonado.

9—Se libra orden de pago por la suma de mil trescientos treinta pesos (pesos 1.330.00), importe de la planilla de sueldos por Octubre próximo pasado del personal de la draga "A 7", vapor "C III" y chatas "F 1", "F 2" y "J 3", que trabajan en el dragado del puerto de La Paloma.

10—Orden de pago á que se refiere la resolución anterior.

11—Se dispone que la Dirección de Vialidad abone en la de Contabilidad y Tesorería, para ser acreditada al rubro "Conservación de fondos, paramentos, superestructura, etc.", la suma de cien pesos setenta y siete centésimos (\$ 100.77), importe de la cuenta de los talleres del puerto de Montevideo por reparación de los cilindros aplanadores números 9 y 18 que se utilizan en la conservación de obras de vialidad.

12—Se autoriza á la Dirección Puerto de Montevideo para contratar con el varadero del Cerro la entrada, estadia y salida del mismo del vapor "Delfín", así como los trabajos de limpieza y pintura de los fondos de dicho vapor, por las sumas de noventa pesos (\$ 90.00) y sesenta pesos (\$ 60.00), respectivamente.

13—Se libra orden de pago por la suma de quinientos ochenta pesos (\$ 580.00), importe de la planilla de sueldos por Octubre próximo pasado del ayudante de Sección de la Dirección Puerto de Montevideo don J. J. Tazendé sobrestantes señores R. Lukasiewicz, M. Igonet Munilla y L. A. Avallone; capataz de vias, don L. Saldarini y electricistas señores H. Coppe-  
ti y R. Zubbía.

14—Orden de pago á que se refiere la resolución anterior.

15—Se dispone que la Comisión Financiera abone la suma de diez mil nueve pesos treinta y tres centésimos (\$ 10.009.33), importe de las planillas de sueldos del personal y gastos por Octubre próximo pasado de las embarcaciones y empleados que utiliza la Dirección Puerto de Montevideo en los dragados del puerto.

16—Se libra orden de pago por la suma de cuarenta y cuatro pesos veintiocho centésimos (\$ 44.28), destinada á abonar los gastos originados por concepto de alojamiento y manutención del personal utilizado por la Dirección de Hidrografía con motivo de la instalación de una señal de niebla en la baía de la isla de Gorriti.

17—Orden de pago á que se refiere la resolución anterior.

18—Se libra orden de pago por la suma de ciento noventa y un pesos (\$ 191.00), importe de la planilla de sueldos por Octubre próximo pasado del personal de la grúa "H 1" y queche "J 10", que trabajan en el servicio de balizamiento.

19—Orden de pago á que se refiere la resolución anterior.

20—Se libra orden de pago por la suma de mil sesenta y cinco pesos (\$ 1.065.00), importe de la planilla de sueldos por Octubre próximo pasado del personal de la draga "A 6", vapor "D 3", chatas "F 3", "F 4" y "J 1", y lancha "D 11", que trabajan en las obras de dragado de Almirón.

21—Orden de pago á que se refiere la resolución anterior.

22—Se dispone que la Dirección de Contabilidad y Tesorería abone á la Empresa del Ferrocarril Midland del Uruguay la suma de veinte pesos treinta centésimos (\$ 20.30), importe de las cuentas de dicha Empresa por flete de materiales remitidos por los Almacenes del Ministerio de Obras Públicas.

23—Se libra orden de pago por la suma de mil ochocientos veinticinco pesos (pesos 1.825.00), importe de la planilla de sueldos por Octubre próximo pasado del personal de guardapuentes de la Sección Conservación de la Dirección de Vialidad.

24—Orden de pago á que se refiere la resolución anterior.

25—Se dispone que la Dirección de Contabilidad y Tesorería abone la suma de setecientos cincuenta y dos pesos veintinueve centésimos (\$ 752.29), importe de la planilla de sueldos por Octubre próximo pasado del personal de la Sección de Contabilidad, sobrestantes y maquinistas que prestan servicios en la Dirección de Vialidad con motivo de la construcción de obras.

26—Se libra orden de pago por la suma de setecientos veintiocho pesos cincuenta y seis centésimos (\$ 728.56), importe de la cuenta de los Almacenes del Ministerio de Obras Públicas por carbón suministrado en Julio próximo pasado al vapor "C 6", que se utiliza en el servicio de balizamiento.

27—Orden de pago á que se refiere la resolución anterior.

28—Se libra orden de pago por la suma de sesenta y seis pesos (\$ 66.00), importe de la planilla de jornales devengados por los obreros que trabajaron en la primera quincena de Octubre próximo pasado en las obras de mejoramiento del bajo río Negro.

29—Orden de pago á que se refiere la resolución anterior.

30—Se libra orden de pago por la suma de cuatro pesos treinta centésimos (pesos 4.30), importe de la cuenta de los señores Barreiro y Cia. por libretas suministradas para la Escuela de Sobrestantes.

31—Orden de pago á que se refiere la resolución anterior.

32—Se libra orden de pago por la suma de doscientos setenta y cuatro pesos

(\$ 274.00), importe de la planilla de sueldos por Octubre próximo pasado de los sobrestantes de las obras de saneamiento en la ciudad del Salto señores J. Etche-  
garay, S. Garvarini y L. Bruno, peón A. Manera y del alquiler de casa de la oficina de inspección de dichas obras.

33—Orden de pago á que se refiere la resolución anterior.

34—Se dispone que la Dirección de Contabilidad y Tesorería abone á la Empresa del Ferrocarril Midland del Uruguay la suma de doce pesos doce centésimos (pesos 12.12), importe de sus cuentas por transporte de materiales remitidos por los Almacenes del Ministerio de Obras Públicas en Julio y Agosto próximo pasados.

35—Se libra orden de pago por la suma de sesenta y dos pesos noventa y tres centésimos (\$ 62.93), importe de las cuentas de la Compañía de Aguas Corrientes y Usina Eléctrica de Montevideo por agua y energía eléctrica suministradas á los talleres del puerto de Montevideo en Julio, Agosto y Septiembre próximo pasados.

36—Orden de pago á que se refiere la resolución anterior.

37—Se libra orden de pago por la suma de ocho pesos cuarenta centésimos (pesos 8.40), importe de la cuenta de la Compañía de Aguas Corrientes por agua suministrada en Agosto próximo pasado á la Sección Conservación del Puerto de Montevideo.

38—Orden de pago á que se refiere la resolución anterior.

39—Se libra orden de pago por la suma de quince pesos (\$ 15.00), importe de la cuenta del señor José Castiglione (hijo), por construcción de una mesa de dibujo, 2 caballétes y un banco destinados á la Inspección de las obras de saneamiento.

40—Orden de pago á que se refiere la resolución anterior.

41—Se libra orden de pago por la suma de cuarenta pesos (\$ 40.00), importe de la planilla de sueldos por Octubre próximo pasado del personal de la grúa "H 3" que se utiliza en el servicio de balizamiento.

42—Orden de pago á que se refiere la resolución anterior.

43—Se dispone que la Dirección de Vialidad abone á la de Contabilidad y Tesorería, para ser acreditada al rubro "Gastos de carbón, herramientas, etc.", la suma de novecientos cuatro pesos con ochenta y dos centésimos (\$ 904.82), importe de las cuentas de los Almacenes de los Ministerios de Obras Públicas por materiales suministrados en Julio y Septiembre próximo pasados para la conservación de las carreteras á Maldonado y á San José.

44—Se dispone que la Dirección de Contabilidad y Tesorería vierta en la Tesorería General, para ser acreditada al rubro "Conservación de fondos, paramentos, superestructura, etc.", la suma de catorce pesos cuarenta y ocho centésimos (\$ 14.48), importe de la cuenta de los talleres de la Dirección Puerto de Montevideo por trabajos efectuados para la Secretaría de la misma Dirección.

45—Se libra orden de pago por la suma de ciento sesenta y cinco pesos con cincuenta centésimos (\$ 165.50), importe de la planilla de jornales devengados por el personal que trabajó durante la primera quincena de Octubre próximo pasado en la pintura y rascaje de las boyas A. G. A.

46—Orden de pago á que se refiere la resolución anterior.

47—Se dispone que la Comisión Financiera vierta en la Tesorería General del Estado, para ser acreditada al rubro "Conservación de fondos, paramentos, superestructura, etc.", la suma de seis mil quinientos setenta y tres pesos con noventa y un centésimos (\$ 6.573.91), importe de las cuentas de los talleres de la Dirección Puerto de Montevideo por trabajos efectuados en las embarcaciones del tren de dragado del puerto.







## CAMARA DE SENADORES

## 33.a SESION EXTRAORDINARIA

Celebrada el día 8 de Noviembre de 1916

PRESIDÉ

EL DOCTOR DON RICARDO J. ARECO

## SUMARIO

- 1—Asistencia.
- 2—Asuntos entrados.
- 3—Moción previa del señor senador por Canelones para que se trate en la presente sesión y en ambas discusiones el proyecto de ley que declara la inembargabilidad del seguro popular hasta la suma de cinco mil pesos. (Sancionado).
- 4—Moción del señor senador Rodríguez para considerar el proyecto de ley que autoriza la emisión de títulos hipotecarios serie R. (Sancionado).
- 5—Indicación del señor senador por Tacuarembó sobre asistencia a las sesiones de los señores senadores.

1—A las 16 y 45 entraron al salón de sesiones los señores senadores: Stirling, Repetto, Freire, Gallinai, Albín, Ramasso, Aguirre y González, Sosa, Rodríguez, Suárez y Martínez.

Faltaron:

Con aviso, los señores senadores: Arena, Simón, Manini Ríos, Soca, Astigarra, Vidal y Varela Acevedo.

Señor Presidente — Está abierta la sesión.

2—Va a darse cuenta de los asuntos entrados.

(Se dió de los siguientes):

“La Presidencia de la Honorable Asamblea General comunica que el Poder Ejecutivo remite dos mensajes incluyendo en la actual convocatoria los proyectos sobre propiedad de objetos, documentos, etcétera, de carácter histórico; Represión del espionaje, y el que declara la ley de 24 de Noviembre de 1905, sobre caducidad de las inscripciones de embargo de bienes raíces, cuyos proyectos se encuentran a estudio de la Honorable Cámara de Representantes.”

Ténganse presentes.

“La misma Presidencia destina a Vuestra Honorable Cámara la petición de la Asociación Rural del Uruguay que solicita someter a la consideración del Poder Legislativo las conclusiones a que ha arribado el XIII Congreso Rural Anual.”

—A la Comisión de Fomento.

“El Poder Ejecutivo acusa recibo de la ley que acuerda pensión a la viuda e hijos menores del doctor Francisco Suárez y Capdevila.”

—Archívese.

“La Honorable Cámara de Representantes remite un proyecto de ley por el que se autoriza al Banco Hipotecario del Uruguay para emitir cinco millones de pesos en Títulos Hipotecarios correspondientes a la serie R.”

—A la Comisión de Hacienda.

“La misma Cámara remite un proyecto

de ley que reglamenta las profesiones de Contador y Perito Mercantil.”

—A la Comisión de Legislación.

“La referida Cámara comunica haber aprobado las modificaciones introducidas por Vuestra Honorable Cámara al proyecto de ley sobre “Deuda Interna de Conversión 6 1/2 por ciento 1916”.”

—Archívese.

Señor Presidente — Si no se hace uso de la palabra...

3—Señor Freire.—Pido la palabra.

En la carpeta de la Comisión de Legislación existe un proyecto declarando la inembargabilidad del seguro popular hasta la suma de cinco mil pesos.

Ya ha sido aprobado por la Cámara de Representantes, y hay verdadero interés en que este asunto se convierta en ley cuanto antes; y yo, aprovechando la circunstancia de que el Honorable Senado está en número, hago moción para que se trate sobre tablas y en ambas discusiones. —(Apoyados).

Señor Presidente — Habiendo sido apoyada la moción del señor senador por Canelones, está en discusión.

Si no se observa, se va a votar si se trata sobre tablas y en ambas discusiones el proyecto de ley sobre seguro popular, sancionado por la otra Cámara.

Los señores por la afirmativa, en pie. —(Afirmativa).

En discusión general.

Léase.

(Se leyó):

“La Honorable Cámara de Representantes, en sesión de hoy, ha sancionado el siguiente

## PROYECTO DE LEY

Artículo 1.º Declárase inembargable el capital hasta cinco mil pesos y la renta hasta un máximo de mil doscientos pesos anuales en las operaciones de “seguro popular” que realice el Banco de Seguros del Estado.

Art. 2.º La renta a que se refiere el artículo anterior sólo podrán percibirla los hombres después de los cincuenta años y las mujeres en cualquier edad de la vida.

Art. 3.º Bajo la denominación de “seguro popular” se entiende el que contenga las principales cláusulas siguientes:

- 1.a El Banco de Seguros del Estado se obliga a devolver al asegurado, en el momento de empezar éste a percibir la renta, el importe total de las cantidades por él entregadas durante la vigencia del seguro.
- 2.a Las entregas en dinero para formar la renta pueden hacerse en cualquier fecha y por cantidades no menores de un peso.
- 3.a El máximo de renta fijada a cada contratante será de mil doscientos pesos anuales.
- 4.a En caso de inhabilitación total y permanente, el asegurado puede liquidar todos los seguros que tenga en vigencia, percibiendo el total efectivo entregado al Banco o solicitar una renta vitalicia e inmediata de acuerdo con su edad y las sumas entregadas, más los intereses capitalizados al 6 o/o anual.
- 5.a Si el asegurado falleciere antes de la fecha del vencimiento del contrato, el Banco se obliga a entregar el total abonado por el contratante a las personas designadas de antemano.

Art. 4.º Las pólizas del seguro popular, así como cualquier otro documento utilizado en la operación, estarán libres de sellado y timbres.

Art. 5.º Comuníquese, etc.

Sala de Sesiones de la Honorable Cámara de Representantes, en Montevideo, a 6 de Julio de 1916.

F. ARAGÓN Y ETCHEART,  
1.º Vicepresidente.

Domingo Veracierta,  
Secretario.”

Señor Presidente—Si no se observa, se va a votar si se pasa a la discusión particular.

Los señores por la afirmativa, en pie. —(Afirmativa).

Léase el artículo 1.º.

(Se leyó).

En discusión.

Señor Aguirre y González.—Pido la palabra.

Yo había estudiado este asunto, señor Presidente, con el propósito de informarlo; pero como no he podido conversar con los otros compañeros de la Comisión, el informe no ha podido ser producido; no obstante, ya que el Honorable Senado ha resuelto tratar sobre tablas el asunto, voy a decir dos palabras a su respecto.

Este proyecto sobre inembargabilidad del “seguro popular”, que la Honorable Cámara de Representantes ha sancionado, merece convertirse en ley de la Nación.

Las ventajas de ese seguro han sido puestas de relieve en el mensaje con que el Poder Ejecutivo remitió a la Asamblea General el primitivo proyecto de ley y en el respectivo informe de la Comisión de Códigos de aquella Cámara.

Por consiguiente, no es necesario que me detenga ahora, especialmente, a hacer el análisis de todas ellas. Pero para que el “seguro popular” pueda difundirse y prestar los grandes beneficios a que me he referido y que el Banco de Seguros del Estado se propone realizar con él, es indispensable que el legislador libre al asegurado de las frecuentes contingencias desfavorables que podrían destruir el fruto de su previsión y de sus esfuerzos, declarando la inembargabilidad de este seguro, con el mismo fundamento de justicia y de interés general con que declaró antes la inembargabilidad de los sueldos, jubilaciones y pensiones de los servidores del Estado y la de los sueldos de los empleados particulares.

Fijado en 1.200 pesos anuales el máximo de la renta, la inembargabilidad debe extenderse a toda ella; pero se comprende bien que no puede extenderse a todo el capital del seguro, y por eso en el proyecto se declara libre de embargo ese capital sólo hasta la suma de 5.000 pesos.

Con arreglo a la ley vigente, el seguro de vida sólo es inembargable cuando ha sido constituido a favor de los herederos del que lo contrae. Con arreglo al proyecto de que tratamos, el “seguro popular” de vida gozará de aquel privilegio, en los prudentes límites indicados, aún constituido a favor del propio asegurado.

En cuanto a las disposiciones contenidas en el artículo 2.º del proyecto de que nos ocupamos, relativas al mínimo de edad para que los hombres puedan percibir la renta, y a la facultad que se da a las mujeres para que puedan percibirla a cualquier edad, las juzgo perfectamente encuadradas en las finalidades de este instituto del “seguro popular”, llamado a librar de la miseria a los que no pueden salvarse de sus garras por medio del trabajo.



y reducción del que grava á los ausentes; exoneración del mismo impuesto á las instituciones de crédito, industrias y establecimientos agropecuarios, etc."

—A la Comisión de Hacienda.

"La Honorable Cámara de Senadores comunica la sanción del proyecto sobre seguro popular y del que autoriza al Banco Hipotecario para emitir cinco millones de pesos en Títulos Hipotecarios Serie R."

—Archívese.

"El Poder Ejecutivo acusa recibo de la

ley sobre sistema oficial de señales para ganado."

—Archívese.

"La Comisión de Presupuesto informa el proyecto de modificación al presupuesto de la Intendencia Municipal de Montevideo."

—Repártase:

Va á darse lectura de la orden del día para la sesión próxima.

(Se lee):

"En discusión general y particular:

1.º Creación de la Escuela de Aviación Militar.

En general:

2.º Reglamentación de la profesión de ingeniero agrónomo.

3.º Reformas al Código Militar sobre ascensos."

Queda terminado el acto.







EN LA ADMINISTRACION SE RECIBEN AVISOS PARA EL NUMERO DEL DIA SIGUIENTE HASTA LAS DIEZ Y SEIS HORAS

# OFICIALES

## Jefatura P. y de Policía de la Capital

### LICITACION

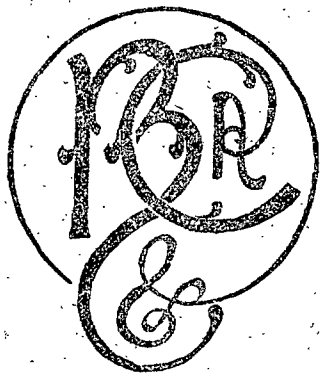
La Jefatura Política y de Policía de la Capital, con autorización superior, llama a propuestas para la venta del estiércol proveniente de las reparticiones de su dependencia, de acuerdo con el pliego de condiciones que se encuentra a disposición de los interesados en la Oficina Central de la Jefatura los días hábiles de 8 a 12 horas.

Las propuestas deberán presentarse en el señado correspondiente, y serán abiertas el día 25 del actual a las 10 horas en el despacho del señor Jefe Político ante los interesados que concurran al acto. — Montevideo, Noviembre 8 de 1916. — P. a: Alvaro Saralegui, Oficial 1.º. 2479-v.nov.25.

## Ministerio de Relaciones Exteriores

SECCIÓN MARCAS DE FÁBRICA, DE COMERCIO Y DE AGRICULTURA

ACTA N.º 3922



Con fecha 31 de Octubre de 1916, los señores Barbosa Caravia y Cia., apoderados de los señores Basso y Cia., de Montevideo, han solicitado el registro de la marca:

"B. y C."

destinada a distinguir los artículos comprendidos en las categorías 1 a 9, clases 1.a a 7.a. — Montevideo, Octubre 31 de 1916. — Ricardo Sánchez, Jefe de Sección.

2478-v.nov.25.

ACTA N.º 3908



Con fecha 25 de Octubre de 1916, los señores Barbosa Caravia y Cia., apoderados de La Industrial Paraguaya, de la ciudad de Buenos Aires, República Argentina, han solicitado el registro de la marca:

"LA SIN RIVAL"

destinada a distinguir los artículos comprendidos en la categoría 8, clase 67.a (yerba mate). — Montevideo, Octubre 25 de 1916. — Ricardo Sánchez, Jefe de Sección.

2320-v.nov.18.

ACTA N.º 3917

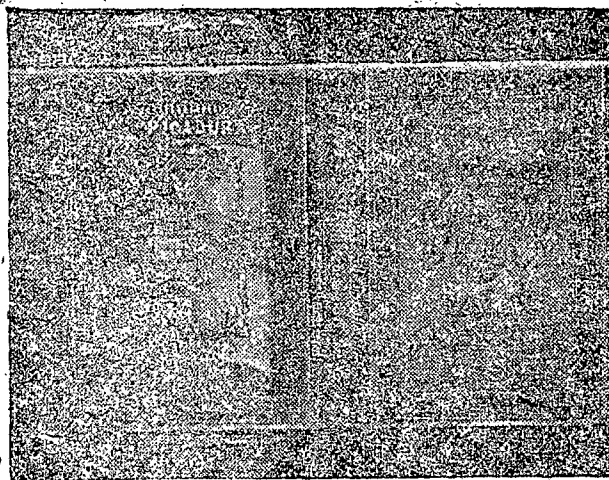
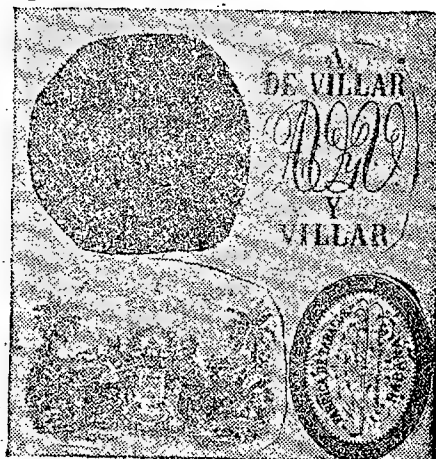
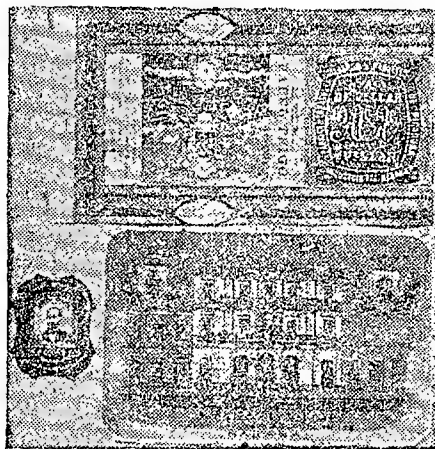
Con fecha 27 de Octubre de 1916, los señores Barbosa Caravia y Cia., apoderados del señor Carlos Leone, de Montevideo, han solicitado el registro de la marca:

"THE MUNDIAL PERLAS"

destinada a distinguir los artículos comprendidos en la categoría 7, clases 56.a y 57.a. — Montevideo, Octubre 27 de 1916. — Ricardo Sánchez, Jefe de Sección.

2375-v.nov.21.

ACTA N.º 3908



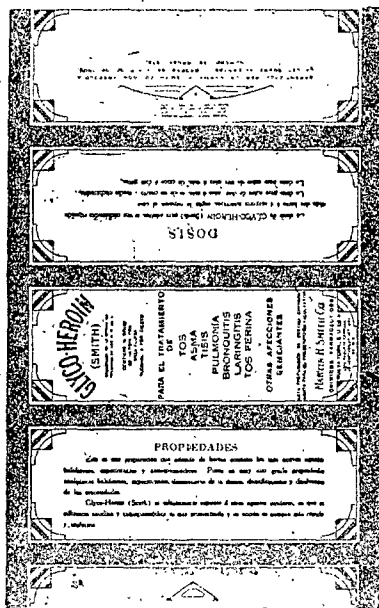
Con fecha 26 de Octubre de 1916, el señor Enrique Brusco, apoderado de Havana Commercial Company, de Nueva York (Estados Unidos de Norte América), ha solicitado el registro de la marca (renovación):

"A. DE VILLAR Y VILLAR"

destinada a distinguir los artículos comprendidos en la categoría 7, clase 59.a. — Montevideo, Octubre 26 de 1916. — Ricardo Sánchez, Jefe de Sección.

2257-v.nov.15.

ACTA N.º 3918



Con fecha 28 de Octubre de 1916, los señores Barbosa Caravia y Cia., apoderados de la Martin H. Smith Co., de la ciudad y Estado de Nueva York (Estados Unidos de América), han solicitado el registro de la marca (renovación):

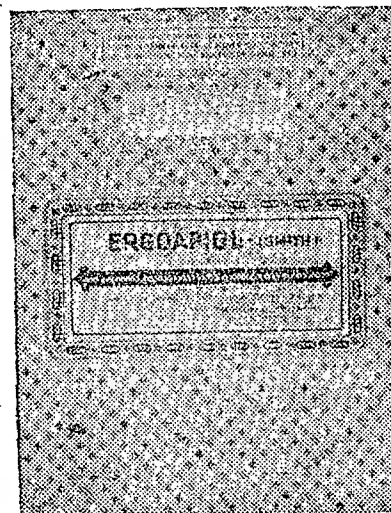
"GLYCO — HEROIN"

destinada a distinguir los artículos comprendidos en la categoría 9, clase 79.a. — Mon-

teideo, Octubre 28 de 1916. — Ricardo Sánchez, Jefe de Sección.

2404-v.nov.22.

ACTA N.º 3919



Con fecha 28 de Octubre de 1916, los señores Barbosa Caravia y Cia., apoderados de la Martin H. Smith Co., de la ciudad y Estado de Nueva York (Estados Unidos de América), han solicitado el registro de la marca (renovación):

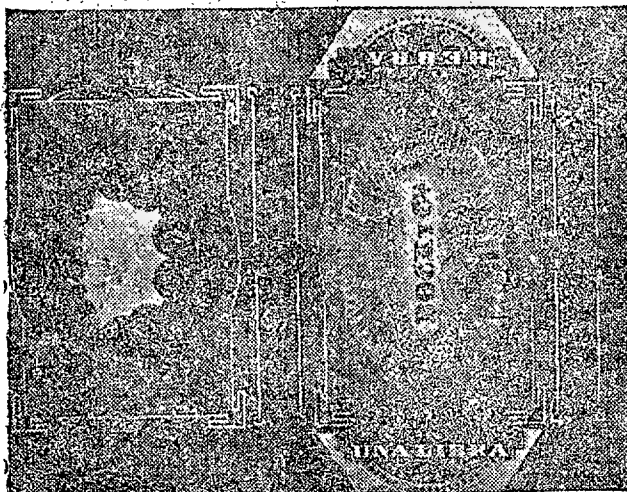
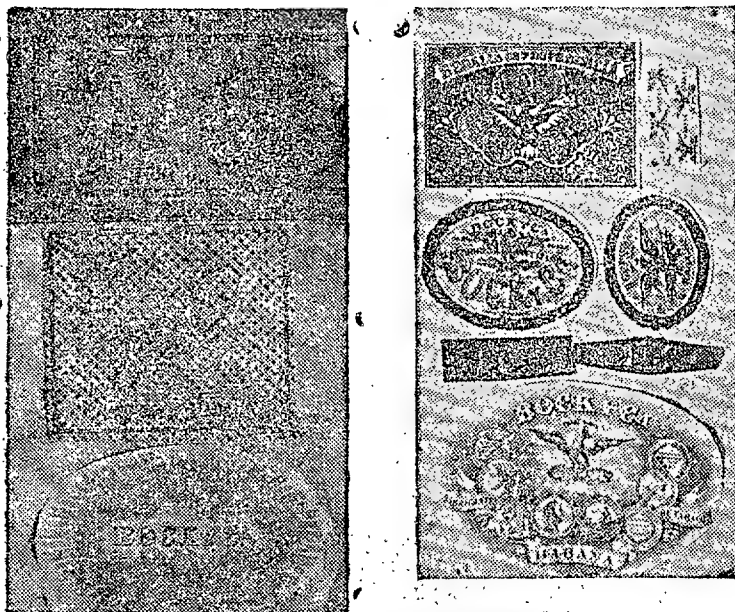
"ERGOAPIOL"

destinada a distinguir los artículos comprendidos en la categoría 9, clase 79.a. — Montevideo, Octubre 28 de 1916. — Ricardo Sánchez, Jefe de Sección.

2422-v.nov.23.

EN LA ADMINISTRACION SE RECIBEN AVISOS PARA EL NUMERO DEL DIA SIGUIENTE HASTA LAS DIEZ Y SEIS HORAS

### ACTA N.º 3905



Con fecha 25 de Octubre de 1916, el señor Henry Clay y Fock y C.º Ltd., de Londres (Inglaterra), ha solicitado el registro de la marca (renovación):

"EL AGUILA DE ORO" destinada a distinguir los artículos comprendidos en la categoría 7, clase 59.a. — Montevideo, Octubre 25 de 1916. — Ricardo Sánchez, Jefe de Sección.

Enrique Brusco, apoderado de los señores (Inglaterra), ha solicitado el registro de la marca: "EL AGUILA DE ORO" destinada a distinguir los artículos comprendidos en la categoría 7, clase 59.a. — Montevideo, Octubre 25 de 1916. — Ricardo Sánchez, Jefe de Sección.

### ACTA N.º 3903



Con fecha 21 de Octubre de 1916, los señores Barbosa Caravia y Cia., apoderados del señor Raúl Carlos Etcheverry, de Buenos Aires (República Argentina), han solicitado el registro de la marca:

"AFTOSINA"

destinada a distinguir los artículos comprendidos en las categorías 1, 2, 7, 8 y 9, clases 1.a, 11.a, 58.a, 69.a y 79.a. — Montevideo, Octubre 21 de 1916. — Ricardo Sánchez, Jefe de Sección.

2288-v.nov.16.

### ACTA N.º 3898



Con fecha 18 de Octubre de 1916, los señores Barbosa Caravia y Cia., apoderados de los señores Chr. Bjelland y C.º de Stavanger (Noruega), han solicitado el registro de la marca (renovación):

"ETIQUETA ESPECIAL"

destinada a distinguir los artículos comprendidos en la categorías 8, clases 61.a y 62.a. — Montevideo, Octubre 18 de 1916. — Ricardo Sánchez, Jefe de Sección.

2254-v.nov.15.

### ACTA N.º 3924



Con fecha 31 de Octubre de 1916, los señores Martínez Hnos., de Montevideo, han solicitado el registro de la marca:

"PROVISION CONFORT - ACROBATA" destinada a distinguir los artículos comprendidos en las categorías 1 a 9, clases 1.a, 79.a y 80.a. — Montevideo, Noviembre 6 de 1916. — Ricardo Sánchez, Jefe de Sección.

2423-v.nov.23.

### ACTA N.º 2930

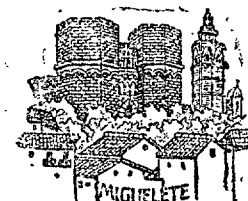


Con fecha 7 de Noviembre de 1916, los señores Juan J. Hore y Cia., de Montevideo, han solicitado el registro de la marca:

"ETIQUETA ESPECIAL" destinada a distinguir los artículos comprendidos en las categorías 1 a 9, clases 1.a, 79.a y 80.a. — Montevideo, Noviembre 7 de 1916. — Ricardo Sánchez, Jefe de Sección.

2464-v.nov.24.

### ACTA N.º 3923



Con fecha 31 de Octubre de 1916, el señor Enrique Brusco, apoderado de los señores A. M. Fernández y Cia., de Montevideo, ha solicitado el registro de la marca:

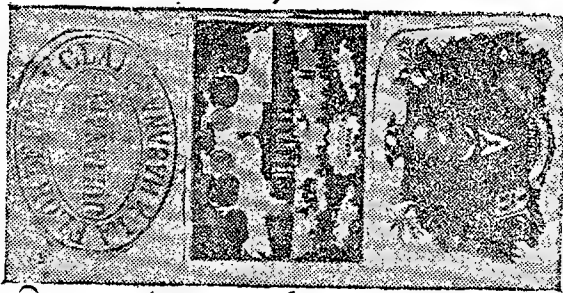
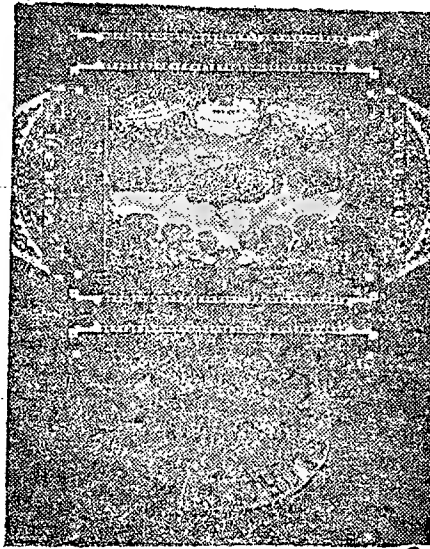
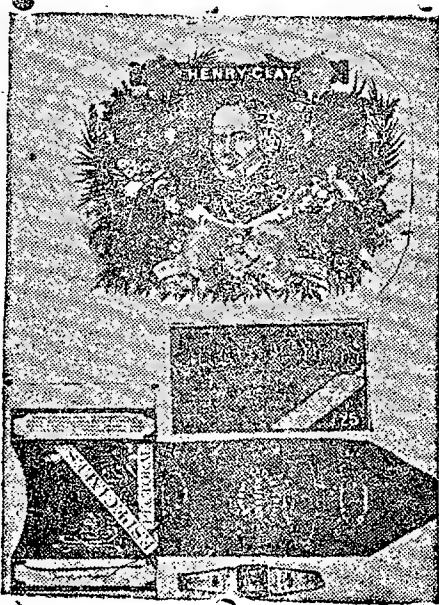
"MIGUELETE"

destinada a distinguir los artículos comprendidos en las categorías 1 a 9, clases 1.a a 79.a. — Montevideo, Octubre 31 de 1916. — Ricardo Sánchez, Jefe de Sección.

2345-v.nov.20.

EN LA ADMINISTRACION SE RECIBEN AVISOS PARA EL NUMERO DEL DIA SIGUIENTE HASTA LAS DIEZ Y SEIS HORAS

ACTA N.º 3904



Con fecha 24 de Octubre de 1916, el señor Enrique Brusco, apoderado de Henry Clay y Bock y Company Ltd., de Londres (Inglaterra), ha solicitado el registro de la marca destinada a distinguir los artículos comprendidos en la categoría 7, clase 59.a. — Montevideo, Octubre 24 de 1916. — Ricardo Sánchez, Jefe de Sección. 2200-v.nov.13.

ACTA N.º 3914  
CALEY'S



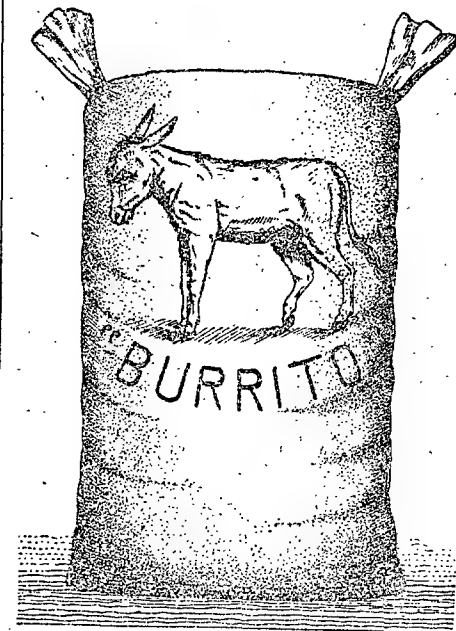
Con fecha 27 de Octubre de 1916, los señores Eduardo Cooper é hijo, apoderados de los señores A. J. Caley y Son Limited, de Fleur de Lys Works, Norwich (Inglaterra), han solicitado el registro de la marca:

destinada a distinguir los artículos comprendidos en las categorías 8 y 9, clases 66.a y 80.a. — Montevideo, Octubre 27 de 1916. — Ricardo Sánchez, Jefe de Sección. 2387-v.nov.21.

ACTA N.º 3911

<p><b>SODERSEINE</b> Solución Electrofónica Obtenida por el método de A. y O. PÉCOUL</p>		
<p><b>TRATAMIENTO</b> <b>TOS FERINA</b> (Tos Convulsiva)</p>		
<p><b>DOSIS POR DIA</b> Para niño de dos meses hasta un año . . . . . 100 gramos Para niño de un año arriba . . . . . 150 — Para adulto . . . . . 200 — Estos datos son indicados para tomarse en uno o varios vasos en el día y sin tener cuenta de las comidas, pero aun durante el tratamiento digieren este líquido en forma de agua insensiblemente.</p>		
<p><b>DEPOSITO GENERAL - BUENOS-AIRES</b> <b>FARMACIA FRANCO-INGLESA</b></p>		

Con fecha 27 de Octubre de 1916, los señores J. J. Vallarino é hijos, apoderados de los señores Badaracco y Bardin, de Buenos



Con fecha 21 de Octubre de 1916, los señores Barbosa Caravia y Cia., apoderados

de los señores E. Mackinnon y Coelho, de Montevideo, han solicitado el registro de la marca:

"BURRITO" destinada a distinguir los artículos comprendidos en la categoría 8, clase 67.a. — Montevideo, Octubre 21 de 1916. — Ricardo Sánchez, Jefe de Sección. 2164-v.nov.11.

ACTA NUM. 3916



Con fecha 27 de Octubre de 1916, los señores Barbosa Caravia y Cia., apoderados del señor Carlos Leone, de Montevideo, han solicitado el registro de la marca: "THE AMERICAN PERLAS" destinada a distinguir los artículos comprendidos en la categoría 7, clases 56.a y 57.a. — Montevideo, Octubre 27 de 1916. — Ricardo Sánchez, Jefe de Sección. 2311-v.nov.17.

ACTA N.º 3893



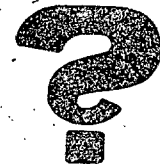
Con fecha 16 de Octubre de 1916, los señores Barbosa Caravia y Cia., apoderados de la Alexander Mathieson y Sons Limited, de Saracen Tool Works, Glasgow (Escocia), han solicitado el registro de la marca: "ESTRELLA Y MEDIA LUNA" destinada a distinguir los artículos comprendidos en las categorías 3 y 4, clases 16.a y 32.a. — Montevideo, Octubre 16 de 1916. — Ricardo Sánchez, Jefe de Sección. 2224-v.nov.14.

ACTA N.º 3915

Con fecha 27 de Octubre de 1916, los señores Eduardo Cooper é hijo, apoderados de la Compañía Allen y Hanburys Limited, de Plough Court 37, Lombard Street, Londres, (Inglaterra), han solicitado el registro de la marca:

"BYNIN" destinada a distinguir los artículos comprendidos en las categorías 1, 2, 8 y 9, clases 1.a, 11.a, 62.a, 65.a, 70.a, 71.a, 79.a y 80.a. — Montevideo, Octubre 27 de 1916. — Ricardo Sánchez, Jefe de Sección. 2323-v.nov.18.

ACTA N.º 3927



Con fecha 4 de Noviembre de 1916, los señores Francisco Cammarano y Cia., de Montevideo, han solicitado el registro de la marca: "SIGNO DE INTERROGACION" destinada a distinguir los artículos comprendidos en la categoría 6, clases 48.a, 51.a, 52.a y 54.a. — Montevideo, Noviembre 4 de 1916. — Ricardo Sánchez, Jefe de Sección. 2402-v.nov.22.

ACTA N.º 3912

Con fecha 27 de Octubre de 1916, los señores Eduardo Cooper é hijo, apoderados de la Compañía Allen y Hanburys Limited, de Plough Court 37, Lombard Street, Londres, (Inglaterra), han solicitado el registro de la marca:

"CHRISMOL" destinada a distinguir los artículos comprendidos en las categorías 2 y 9, clases 11.a, 79.a y 80.a (especialmente preparaciones medicinales y farmacéuticas). — Montevideo, Octubre 27 de 1916. — Ricardo Sánchez, Jefe de Sección. 2321-v.nov.18.













































